



Bruksela, 5 września 2025 r.
(OR. en)

11280/25

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2025/0145(NLE)

IXIM 154
JAI 1030
ENFOPOL 253
CRIMORG 128
JAIEX 72
AVIATION 92
DATAPROTECT 148
N 55

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy:	DECYZJA RADY w sprawie zawarcia, w imieniu Unii, Umowy między Unią Europejską a Królestwem Norwegii o przekazywaniu danych dotyczących przelotu pasażera (danych PNR) w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie i ich ścigania
----------	---

DECYZJA RADY (UE) 2025/...

z dnia ...

w sprawie zawarcia, w imieniu Unii,

Umowy między Unią Europejską

a Królestwem Norwegii

o przekazywaniu danych dotyczących przelotu pasażera (danych PNR)

w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości,

ich wykrywania, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie i ich ścigania

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 16 ust. 2 oraz art. 87 ust. 2 lit. a), w związku z art. 218 ust. 6 akapit drugi lit. a),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego¹,

¹ Zgoda z dnia [data] (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z decyzją Rady (UE) 2025/...²⁺ Umowa między Unią Europejską a Królestwem Norwegii o przekazywaniu danych dotyczących przelotu pasażera (danych PNR) w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie i ich ścigania (zwana dalej „Umową”) została podpisana w dniu ...⁺⁺, z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.
- (2) Umowa przewiduje przekazywanie Królestwu Norwegii (zwanemu dalej „Norwegią”) danych PNR przez przewoźników lotniczych z Unii przy pełnym poszanowaniu praw przewidzianych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności prawa do poszanowania życia prywatnego i rodzinnego oraz prawa do ochrony danych osobowych uznanych odpowiednio w art. 7 i 8 Karty. Umowa zawiera w szczególności odpowiednie zabezpieczenia w zakresie ochrony danych osobowych przekazywanych na jej podstawie.
- (3) Umowa stanowi wsparcie współpracy policyjnej i sądowej między właściwymi organami Norwegii a właściwymi organami państw członkowskich Unii, a także Europolem i Eurojustem w celu wzmocnienia ich zdolności do lepszej ochrony granic zewnętrznych Unii i Norwegii oraz skutecznego zapewnienia bezpieczeństwa wewnętrznego w przypadku braku kontroli na granicach wewnętrznych w strefie Schengen.

² Decyzja Rady (UE) 2025/... z dnia ... w sprawie podpisania, w imieniu Unii, Umowy między Unią Europejską a Królestwem Norwegii o przekazywaniu danych dotyczących przelotu pasażera (danych PNR) w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie i ich ścigania (Dz.U. L, ..., ELI: ...).

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer decyzji zamieszczonej w dokumencie ST 11279/25 i wstawić numer, datę i odesłanie do Dz.U. dla tej decyzji w przypisie.

⁺⁺ Dz.U.: proszę wstawić datę podpisania Umowy zamieszczonej w dokumencie ST 11281/25.

- (4) Zgodnie z art. 3 Protokołu nr 21 w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej (TUE) i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), Irlandia powiadomiła pismem z dnia 29 lipca 2025 r. o chęci uczestniczenia w przyjęciu i stosowaniu niniejszej decyzji.
- (5) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do TUE i do TFUE, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji, nie jest nią związana, ani jej nie stosuje.
- (6) Zgodnie z art. 42 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725³ skonsultowano się z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych, który wydał opinię nr 16/2025 w dniu 24 lipca 2025 r.⁴
- (7) Umowę należy zatwierdzić w imieniu Unii Europejskiej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

³ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁴ Dz.U. C, ..., ELI:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się, w imieniu Unii, Umowę między Unią Europejską a Królestwem Norwegii o przekazywaniu danych dotyczących przelotu pasażera (danych PNR) w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie i ich ścigania⁵⁺.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia⁶.

Sporządzono w ...

W imieniu Rady

Przewodniczący / Przewodnicząca

⁵ Tekst Umowy został opublikowany w ... [proszę wstawić odesłanie do Dz.U.].

⁺ Delegacje/Dz.U.: zob. dokument ST 11281/25.

⁶ Data wejścia w życie Umowy zostanie opublikowana przez Sekretariat Generalny Rady w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.